

ادبیات ، فنون عسکریه ، بحریه ، تاریخ ،
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور
نافعه و اکنجهلی فقراتدن باحث ، مصور
جریده در .
منوع خصوصیات ایچون غزته نك مدیری
سمادتلو طاهر بك افندی حضرتلرینه مراجعت
اولئور .

BUREAU :
Imprimerie Tahir Bey
40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL

ارتقا

(ارتقا) نك استانبول و طشره ایچون
بر سنه لك آبونہ سی ۳۲ غروشددر .

مخائن بالجله ارباب قله آچیقدره هر الی
قلم طوتان یازہ بیلیر .
اداره خانه سی باب عالی جاده سنده ۴۰
نومرولی « معلومات » مطبعه سیدر .

JOURNAL ILLUSTRÉ
IRTIKA

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

جمعه کونلری نشر اولئور فنی و ادبی مصور عثمانلی غزته سیدر .

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

استقلال مجتاهدين

و

مظهريت قدسيه حضرت عبدالحميد

خان ثانی

طبي ومندرجاتك علوي تنوير مدعا ايجون اك
بيوك دليلدر .
قياتي استانبول ايجون بش ، طشره ايجود
آلي غروشددر .
مرکز توزير ياب عالي جاده سنده ٤٢ نومرو
(معلومات) كنجانه سيدر .

معالي اسلاب

محرري . علامه ياشا

عظمای حکمای اسلامه دن بحرسفيدواليسي
دولتو عابدين پاشا حضرتلرينك حكيمات قرائيه
اوزرينه «معالي اسلاميه» عنوان لياقت نشانياه
تحرير بيوردقاري اثر نفيس بوكره مطبعه منجه
برصورت مكملده طبع اوله رق موقع انتشاره
وضعه موفقيت الورميشدر . پاشا حضرتلرينك
شرق وغربيه حكيماتده حائر اولدقاري يدلولي
معلوم انام بولنديغندن مطبوعاعزه زيت بخش
اولان بوسوك محصول حكمتلرينه دائر تقدير
آمير سوز سولكي جدا زائد حدناشناسلق
عنايدرز . معالي اسلاميه مك قيمت واهميتي انظار
عمومده ارايه مؤلف محترمك يالكر ذكر
نامي كافلدر .
قياتي : ٧ بيجي غروشددر .

انسان و اخلاق

بوسرنامه ايله تحرير ونشر اولان رساله اعلا
جليل اخلاق روي وزبده سي مقامنده نيجه انان
مهمي حاوي اولوب انسان كامل اولقي ايجون
اقتضا ايند فضائل اخلاقيه ي جامعدر .
اولادينه عيبي اولان پدرلر بوايري هر كسدن
اول مطالعه واشترابه شتايان اولملي الزمدر
قياتي ٦٠ ياره در

شهر مكتوبي

شهر مكتوبلري ، صوكجيبي اولان ٦٨ نجبي
جزوده داخل اولديني حالده درت جلد اوزرينه
ترتيب قلفشدر . حكمت آميز برطاق فقرات لطيفه
وجزبلدن مركب اولان شهر مكتوبلري قيش
موسمنده خوشه وقت كچيرمك ايجون اوقونه جقي
آثارك اك كزیده لرنددر . بهر جزئي ٢٠ ياره ،
درت جلد بردن اشتر اولنديني حالده ٣٠ غروشددر
پوسته ياره سي طشره ساحل ايجون ١٠٠ ياره
داخل ايجون ٣ بيجي غروشددر . قعده اجرتي
اللي ياره در .

عمر ادبي

اشبوراك دردنجي جلد يوكره موقع انتشاره
وضع ابدلشدر .

عمر ادبي محررينك طرز مساعيسي ناطق
اولوب ترجمه وتاليف نامنه وجوده كيتيرلش آثار
پراكنددر متشكدر . فيثاني : غروش

مدیر مسئول : محمد طاهر ممدوح

بومناظر دلشكار جناب رب العالمينك
قدرت وعظمت الهيه سي ارايه ايدركه تماشا
ايدنلرجه مستغرق تفكرات بي پايان اولماق قابل
دكلدر .

نوبهار صفه فزاده جهانك هر هانكي بر
نقطه سي نظر تماشادن كچيريله جك اولسه
انسان كندني كالانك معارج عاليه سنه اعتلا
ايتشمده بر بشقه عالم كيرمش ظن ايدر .
سوي جهانك هانكي طرفه اماله نگاه ايدلسه
روح افزا بر لطافت ، نشئه بخشا بر طراوت
شوق انكيز بر تضاد مشاهده ايديلور .

عطاء - اجدي

وادي طراوت نمانك تپه لرندن عكس
ايدن ظلام خفيف انساني نصل مستغرق
تفكرات ايتز .

قدرت فاطمرك بالخاصه بوغاز ايجي
سواحلنه بخش ايتديكي بدايع نظريه را ، مناظر
دلشسا نوبهارك لطافت ايله تميز اوله رق
پيشگاه تحسره اودرجه اشتياقي جاب ايدركه
منظوري اولانلرك اومواقع لطيفه مك مجلوي
اولماق قابل دكلدر .

اوراده كچيريلان عالم سعادت ، كوريلان
آهنگ لطافت ، اومش آسا محللر : جناتك
ناسوته اينديكي ظن اولتور .

بروسه دن قويه سياحت



سياح : محمد ضيا

[١٦١ نجبي نسخه مبدل مابعد]

تقریباً برتره درينلكنده اولان بوطيقه مك آلتنده جوهرجه دهانلركين بر معدن
كوريلوركه وده (مغزيت) يعني اصطلاح عوامجه (دكر كويكي) *silicate de magnésie* در .
بوجوهر نا اورويابه قدر كتورلدكي كبي برنده دخي برطاق اواني اعمالنده قوللايلير .
بونوع جوهر دن مجارستانده ، يونانستانده تب شهري جوارنده ده واردر . فقط اورويابه
علم الارض متخصصلر ينلكنده تحت تصديق واعترافلرنده اولديني وجهله ، ميخاليبيك
جوهر ي اك كوزل واك بياضدر . بونك صورت اخراجنه عطف كلام ايديلجه : جوهر
مذكور منظم ودوامي طبقات شكلنده اولمديغندن ، چيقارمق ايجون اون بش يكرمي متره
درينلكنده قيورقازمغه مجبوريت حاصل اوليور . بولنديني يرده ده كيل *argile smectique*
دينلان طور اراغك ايجنه غير منتظم اوراق دانلر شكلنده سرپلش اوله رق بونور . حق
برقدم مكمنده جوهره نادرا تصادف اولمقنده در .



طولا يوزكيلومترده دن زياده بروسه ويرينه كوره ايجبه برعوضه وسقاريا ايرماغلك
ساحل يمينجه حفر اولنان قوولورندن كلتي جوهر چيقاريلور . بونوع قولره اين اوكي
قصبه سنده ، اسكيشهرك شال شرقيسته تصادف ايدن اووهلرده تصادف اولتور .
قيورلورن بعضيسي ده طاش اوجاغي دينلن محله قازيلميشدر . اصل اخراجات مرگري
ميخاليبيك قصبه سيدر .

اورويابه سياحلري لوله طاش معدتي تحليل ايتديرمشدر ، نتيجه سنده :

٧٠ . . . قاربونيت مغزي .

٢٥ . . . سيليس . وبرمقدارده كيل بولمشلدر .

واغوندن چيقار چيغمز اوله كيرديكمزي سويلمش ايدك . حيدر ياشادن بري زه
رفاوت ايدك ششمندوفر مأمورلرندن بر ذات ايله اولتك لوقطه سنده كوزل بر طعام
ايتدكن واوسنه آزشكرلي برقهوه ايجدكن صوركه مأمور افتدييه وداع ايدركه موقعه
ناظر اولان كوچك براوده مك قاربوله يابلاسلامد . اون اوج ساعدن زياده بر يولخيلق ،
همده متصل صارصلق صورتيه دوام ايدن يولخيلق وجودي ايجبه صارصمش ، دهاطوغريسي
بي سرسم ايتش ايدني ، بناء عليه هان ياقق استرايدم . فقط طبيعتك منظره لطيفه ايله سي

مابعدی وار

جوبار لطيف الجربانك حزين جاغديسي
دكرمك اوغوليسي ، نغمه ساز جوانك
قوانك نغمه حزي قوزيلرك ؛ قوويلرك
مله مهي ، اوراق اشجارك خفيف خيشريسي
روزكارك ايكديسي ، برشاله لطيفه مك صدای
دورا دوری آرسنده مهتر اوليبي انسانك
قالبده برنشوه روحاني ، برفيض جلوداني
حصوله كيتير .

كابلكر ، خفيف سرده هوا مخلوقلر ازار
كونا كونك برندن ديكريه قونهرق سينه
معطرلرندن بوسه چين اولورلر . جهانك
هر طرفي مجسم برلوحه لطافت و طراوت
كسيور .

كهنجه خوشبوي طراوتك مجلوي اولان
شاعر خوشكويابه ، بلبل صفار انا نوحات عاشقده
نعل ايله ، غريبانه زمزمه ليله دمساز اولور .
دلدادكان طبيعت ، ربيع خنده نشارك
بويله لطيف ، فرح افزا ايام الجاسيله هان
كشت وكذاره كنديلر ندر ميل طيبي حاصل
اولديني كورلر هواي صافي تنفس اربوي
لطيفي استشمام ، علوي منظره لري سيرايتديكي
سرمست شوق ونشاط اولورلر .

كنجينه بدايع اولان بوغاز ايجي نوبهار
صفائشاردن مستفيد اوله رق كورقزلر ،
كربزكلر ، طاغور تپلر ، بوغازك هر جقي
صانع مطلق مصنوعات خارقه نماسني ،
آثار اعجازكارانه سي ارايه ايلر غبطه درس
عوالم اولان هيئت دل آشوب شاعرلرده ،
رساملرده غريب غريب تاثيرلر حصوله
كيتير .

بوغازك بكديكرينه مواري ايكي ساحلك
مناظر نظر رباسي ، سمايلاجوردك وسعت
كبودي عجب هانكي قالب متحسس اصحابك
فكرنده برشوق ونشاط اوياندرمز ؟

بوغاز ايجي عالمي مهتابي كيجهلرده
ايسه تماشادن انساني وجد واستعراقه
دوشوره جك درجه ده علوي برلطفه
مالكدر ، كاشانك منبع فيوضي اولان كوش
مغرب احتجابيه ، كوشه اختفاه طوغري
چيكيلور .

سطح دريا انكاسات كوناكونيله برلوحه
مسرت ، بر مرآت صفا تماشكني آلير .
بلوطسلر آفتابدن عكس ايدن ضياي لطيف
ايله آتش آكين برلوحه شكلي آيرده حيرت
بخش عقول اولور .

بدايع طبيعت ، مناظر سعادت اورالرده
اجتماع ايتشددر .

بوغاز ايجنك بري سودايه نفي سايين
سساكن صوري ، آره صره كچن وابورك
سپاش ايزلري ، طافله طاشلره چاروبوده
كرويه دون دودك صداري حسيات حز
ليتانه مك تشدينه باعث اولور .